

TELEFON : 44 46 30

# PARK OTEL

Otelcilik Limited Şirketi

No 8739

Ayaz - Paşa, Taksim

O d a      №  
Chambre

ISTANBUL, ..... 196 ..

[illegible]

CENTRO DI STUDI ITALIANI IN TURCHIA  
TÜRKİYEDEKİ İTALYAN KÜLTÜR HEYETİ

Mesrutiyet Cad. 161  
Beyoğlu - İstanbul  
Telefon: 44 98 48

İSTANBUL, 12 / 1 / 1965

Prot. n. 9

IL DIRETTORE

Gentile Professore,

Le sono vivamente grato degli auguri inviati a me ed alla mia famiglia per il 1965 e li ricambio fervidamente con sincera cordialità.

La ringrazio altresì di avermi cortesemente informato dell'invito ricevuto dal collega Montuori e del Suo progettato viaggio in Atene.

Mi sarebbe ora molto utile conoscere, sia pure approssimativamente, l'epoca di tale Suo viaggio, perchè la possibilità di organizzare adeguatamente una Sua conferenza ad Istanbul penderà esclusivamente da tale elemento, date le numerose manifestazioni di varia natura che affollano già il calendario Centro *fino a tutto giugno*.

Voglia inoltre tenere presente, illustre Professore, necessità, più ancora che l'opportunità, di trattare eventualmente, un argomento di interesse locale o, meglio ancora, interesse italo-turco, data la probabile indifferenza dell'ag-gioranza a qualsiasi altro soggetto comunque trattato.

Gradisca i miei rinnovati ringraziamenti e i più cordiali saluti.

*Luciano Persele*  
(Luciano Persele)

Prof. Gaetano FALZONE  
Via Rapisardi, 16

P A L E R M O



26 dicembre 1964

===== Via Rapisardi, 16

Chiar.mo Prof. LUCIANO PERSELLI  
I S T A N B U L

Gentile Professore,

nell'approssimarsi del 1965 desidero che  
gano a Lei, alla Signora, e ai Suoi amabili ragazzi i miei migliori  
ri. Lo stesso faccio nei confronti della segretaria del Suo Istituto  
onobbi a casa Sua e che a Palermo ricordano in molti affettuosamente  
la vedova Lanni. Vorrà cortesemente informarla che io non ho mancato  
rtare ai suoi amici Milazzo e Sole i suoi saluti e il suo ricordo.

Il Suo nuovo collega di Atene, Professor  
ri, mi ha scritto per pregarmi di svolgere qualche conferenza in  
. Ricordandomi di analogo Suo gentile invito ho ritenuto opportuno  
rnarlo poiché - per ragioni di tempo - sarebbe preferibile abbinare  
manifestazioni. Voglia tenermi informato comunque di quelle che  
le Sue finali decisioni.

Rinnovando gli auguri porgo a Lei e ai Suoi  
atori i saluti più cordiali.

Gaetano Falzone

to

ma-  
tà

ag-

ali

elli



nistere nelle questioni di opportunità. E' mia fer-

ma opinione, che vi sono solamente certe questioni

gravissime, come quelle di coscienza, in cui asso-

lutamente si abbia un'opinione diversa da quella

del governo, nella quale un deputato si debba die-

staccare dal suo partito."(I)-

Quindi proponeva di chiudere la discussione che si

protraeva già da vari giorni. Venendo poi alla que-

stione personale, egli difese il comportamento dei

ventisei deputati dissenzianti.

All'occasione di quella legge (per l'abolizione del

foro ecclesiastico), venne in alcuni membri, che a-

---

(I) A.P.S., Leg.IV, Camera dei deputati, Tornata del





*Meilleurs vœux et souhaits  
pour la Nouvelle Année  
Rex Haffet Ataturk*

TOURING ET AUTOMOBILE CLUB DE TURQUIE

Rüstem Paşa Camiinde renkli çiniden bir pano

A panel in coloured tiles  
in the interior of the Mosque of Rüstem Paşa - Istanbul





# Türk Turizmi

(UFFICIO per il TURISMO TURCO - TURKISH TOURISM OFFICE)

☎ 470.977  
☎ Türklurizmi

ROMA, 23 GENNAIO, 1961  
VIA TORINO, 35

SPETT.LE DIREZIONE  
VIE MEDITERRANEE  
VIA MARIO RAPISARDI, 16  
P A L E R M O

ABBIAMO LETTO LA Vs. RIVISTA BIMESTRALE  
DEL TURISMO MEDITERRANEO "VIE MEDITERRANEE" No.30 NUO-  
VA SERIE, NOVEMBRE-DICEMBRE 1960.

CON NS. SOMMA MERAVIGLIA TROVIAMO A PAGI-  
NA 62 CHE L'UFFICIO DEL TURISMO TURCO SI TROVA IN VIA  
VENETO N.96 PRESSOLA TRANSTOUR, MENTRE DA BEN TRE ANNI,  
ABBIAMO TRASFERITO I NS. UFFICI IN VIA TORINO N.35 PRES-  
SO LA ROMEXPRESS.

PERTANTO VI PREGHIAMO DI VOLER MODIFICARE  
LA Vs. NOTIZIA SULLA SUDETTA RIVISTA, CON LA DOVUTA E-  
VIDENZA E CON CORTESI SOLLECITUDINE, DATO CHE L'ERRATA  
INFORMAZIONE POTREBBE ARRECARCHI DEL DANNO MALE INDIRIZ-  
ZANDO LE PERSONE INTERESSATE AL TURISMO VERSO LA TUR-  
CHIA.

CERTI DELLA Vs. COMPRESIONE, DISTINTI  
SALUTI.

TÜRK TURİZMİ  
Via Torino 35 tel. 470977  
ROMA

Palermo 13/7/60

M. Edwin Ryzy  
Direction du Tourisme  
au Ministère de la Presse, de la Radio  
et du Tourisme  
I S T A N B U L  
(Turquie)

Cher Monsieur Ryzy,

mon cher ami et éminent collègue, le Professeur Krapf, me fait savoir qu'il a eu avec vous une conversation très intéressante concernant "Vie Méditerranée". Je regrette très vivement que notre Revue ne comporte pas de rubriques relatives à la Turquie, alors que tous les autres pays méditerranéens, comme vous le constaterez vous-même d'après les numéros que j'ai con permanente. Je pense que l'on peut mettre fin à ce regrettable état de choses, qui pourrait faire croire arbitrairement à un parti-pris de "Vie Méditerranée" qui n'existe absolument pas. Je souhaite donc que, grâce à votre collaboration et à l'appui éminent de Monsieur Burhan Dogancay, nous puissions dans les meilleurs délais inaugurer la publication régulière d'informations concernant la Turquie.

En attendant votre réponse, je vous prie d'agréer, Cher Monsieur, mes plus cordiales salutations.

Prof. Gaetano Falzone



Cher Monsieur Ryzy,

Mon cher ami et éminent collègue, le Professeur Krapf, me fait savoir qu'il a eu avec vous une conversation très intéressante concernant "Vie Méditerranée". Je regrette très vivement que notre Revue ne comporte pas de rubriques relatives à la Turquie, alors que tous les autres pays méditerranéens, comme vous le constaterez vous-même d'après les numéros que je vous expédie, y sont représentés de façon permanente. Je pense que l'on peut mettre fin à ce regrettable état de choses, qui pourrait faire croire arbitrairement à un parti-pris de "Vie Méditerranée" qui n'existe absolument pas. Je souhaite donc que grâce à votre collaboration et à l'appui éminent de Monsieur Burhan Dogancay, nous ~~pouvons~~ dans les meilleurs délais inaugurer la publication régulière d'informations concernant la Turquie.

En attendant votre réponse, je vous prie d'agréer,  
Cher Monsieur, mes plus cordiales salutations.

puissions

**A.I.E.S.T.**

*Association Internationale d'Experts Scientifiques du Tourisme*

Associazione Internazionale degli Esperti Scientifici del Turismo  
Asociación Internacional de Expertos Científicos del Turismo  
International Association of Scientific Experts in Tourism  
Internationale Vereinigung wissenschaftlicher Fremdenverkehrsexperten

**SECRÉTARIAT GÉNÉRAL: BERNE (SUISSE), GURTENGASSE 6 TÉL. 22665 CHÈQUE POSTAL III 2430**

Berne, le 21 mai 1960.  
K/Ki.

Prof. Dott. G. Falzone,  
Secretariato Generale del Turismo Mediterraneo,  
Piazza Castelnuovo, 50,  
P a l e r m o .

Mon cher ami,

Ayant été en mission en Turquie pendant plusieurs semaines, ma réponse à votre communication du 24 avril a subi un retard que vous voulez bien excuser.

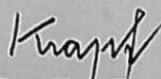
Mon rapport sur le "Tourisme en Tunisie" a été publié par les Nations Unies le 10 juillet 1959, sous la cote TAO/TUN/2. Il ne me reste malheureusement qu'un seul exemplaire, mais vous pouvez, en écrivant au Commissaire à l'Assistance technique, Département des affaires économiques et sociales des Nations Unies, vous procurer l'étude en question.

Au cours de ma mission en Turquie, j'ai pris contact avec la Direction du Tourisme au Ministère de la Presse, de la Radio et du Tourisme en vue d'assurer son concours pour l'Association Méditerranéenne de Tourisme. Comme vous savez peut-être, il a eu un changement dans la direction du tourisme turc. Le nouveau titulaire du poste, M. Burhan Dogancay, a malheureusement dû s'absenter peu après mon arrivée, mais son collaborateur, M. Edwin Ryzy était au courant de l'affaire. J'ai eu l'impression que la Turquie s'intéresse, en principe, à la collaboration des pays méditerranéens et j'ai particulièrement insisté auprès de M. Ryzy de devenir correspondant régulier des "Vie Mediterranee". Il me semble que vous deviez prendre contact avec le nouveau directeur du tourisme turc pour activer la collaboration de ce pays.

Je reste à votre service et vous prie de croire, cher ami, à l'assurance de mes sentiments bien cordiaux.

ASSOCIATION INTERNATIONALE D'EXPERTS  
SCIENTIFIQUES DU TOURISME

Le secrétaire général:

  
(Prof. Dr K. Krapf)



Roma, 5 Marzo 1959

June 4th 1959

Egregio Professore,

La risposta alla sua del 23 Febbraio u.s. mi pregio

Dear Sir, mi ha che non possediamo una fotografia raffigurante la

Under separate cover I have mailed you a copy of the last issue of "Vie Mediterranee", hoping that this Magazine may be of your interest.

For a long time it was my intention to dedicate some space of my Review to the Tourism of Turkey, in the same way it is actually practised for various Mediterranean Countries, but for deficiency of any Tourist informations of Turkey in Rome, I was unable until now to perform this plan.

Recently Mr. Giuseppe Vota, General Secretary of the Italian Tourist Club, who was so kindly to give me your address, suggested to make contacts with you, asking for your collaboration in this matter.

I am sure that if you are willing to collaborate in my Review, we could render valuable service in favor of the Tourism of your Country.

Awaiting your kind and favourable reply, I remain, dear Sir,

Yours very truly  
(Prof. Gaetano Falzone)

Mr. Resit Saffet Atabinen  
Touring et Automobile Club de Turquie  
Beyeglu - Nil Pasaji - Asmadimescid  
Genl Sokakları - Istanbul

*Ambassade de la République  
Turque*

Roma, 5 Marzo 1959

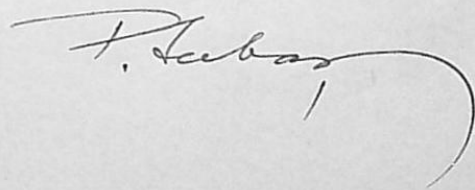
Egregio Professore,

In risposta alla sua del 28 Febbraio u.s. mi pregio informarla che non possediamo una fotografia raffigurante la chiesa di Maria ad Efeso.

Le invio tuttavia due opuscoletti dai quali potrà probabilmente trarre quanto potrebbe interessarla.

Spiacente di non poterla favorire come dal suo desiderio, gradisca i miei distinti saluti.

Il Consigliere



Prof. Gaetano Falzone  
Direttore della Rivista "Vie Mediterranee"  
P A L E R M O



April 24, 1958

Mr. Munis Fair Ozansoy  
Director of the Press, Radio-Transmission  
and Tourism - ISTAMBUL - TURKEY

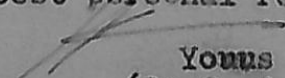
Dear Sir:

Your estimated name, as member of the International Committee of "Vie Mediterranee", has been given to me by Prof. Rispoli.

I wish to thank you for the privilege granted to our Review and I take this occasion to inform you that in separate cover I sent at your address the first issue of "Vie Mediterranee" in its new shaped.

As it is my intention to initiate and have permanently a new rubric: "TURCHIA NOTIZIE", as now it is practised for other Mediterranean Countries, I shall be very much obliged if you will at your earliest convenience send to me all information (writing preferably in Italian or France) and some photo-material regarding the development of the tourism in Turkey.

With my best personal regard

  
Yours very truly  
(Prof. G. Falzone)

1 maggio 1953

Prof. Guido Rispoli  
Direttore del Centro di Studi Italiani  
ISTANBUL

Egregio Professore,

ringraziandoLa ancora una volta per il Suo cortese intervento,La informo di avere spedito il 24 aprile la seguente lettera al Sig. Munis Faik Ozarsoy:  
"Dear Sir:Your esteemed name, as member of the International Committee of "Vie Mediterranee", has been given to me by Prof. Rispoli. I wish to thank you for the privilege granted to our Review and I take this occasion to inform you that in separate cover I sent at your address the first issue of "Vie Mediterranee" in its new shaped. At it is my intention to initiate and have permanently a new rubric: TURCHIA NOTIZIE, as now it is practised for other Mediterranean Countries, I shall be very much obliged if you will at your earliest convenience send to me all information( writing preferably in Italian or France) and some photo-material regarding the development of the tourism in Turkey. With my best personal regard, Yours very truly."  
Cordiali saluti.

Gastone Falzone



29 Marzo 1958

Prof. GUIDO RISPOLI  
Direttore del Centro di Studi Italiani  
ISTANBUL

Egregio Professore,

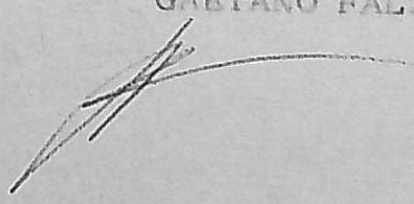
ho avuto la Sua lettera n. 3792 del 24 u.s. e non voglio tardare a ringraziarLa per la cortese comunicazione relativa al Sig. Ozansoy che ho potuto fortinatamente utilizzare essendo arrivata in tempo. Pertanto anche la Turchia avrà una sua rappresentanza, per merito Suo, nel Comitato di "VIE MEDITERRANEE".

Colgo l'occasione per informarLa che la mia Rivista, congiuntamente all'Azienda Autonoma di Turismo di Erice, ha indetto per i giorni 8-11 giugno il Congresso Internazionale del Mediterraneo. Il comune amico Leonardo Salemi fa parte del Comitato Promotore. Mi prego unire alla presente un foglio illustrativo, manifestandoLe fin da ora la mia gratitudine se verrà desumere da esso qualche notizia da fare inserire sulla stampa turca.

Al Sig. Ozansoy scriverò a giorni.

Coi più cordiali saluti.

GAETANO FALZONE



CENTRO DI STUDI ITALIANI IN TURCHIA  
TÜRKİYEDEKİ İTALYAN KÜLTÜR HEYETİ

Beyoğlu, Meşrutiyet Caddesi 161, İstanbul — Tel.: 44 98 48

Telegrammi: İtalkültür - İstanbul

IL DIRETTORE

ISTANBUL 24 marzo 1958

N. di prot.

8792/8

Dott. Gaetano Galzone

Direttore di "Vie Mediterranee"

Via Mario Rapisardi 16

P A L E R M O

Egregio Direttore,

in seguito alla Sua lettera del 12 gennaio u.s. mi sono affrettato a far pervenire al Sig. Munis Raik Ozansoy, direttore generale per la Stampa, la Radiodiffusione e il Turismo, la Sua lettera d'invito a far parte del Comitato Consultivo Mediterraneo. Il predetto risponde soltanto ora con la lettera che Le rimetto acclusa per significarmi la sua adesione alla proposta da Lei rivoltagli.

Ho ringraziato il Sig. Ozansoy della sua comunicazione e l'ho informato di averLe partecipato la sua adesione, pregandola di volersi gentilmente mettere in diretto contatto con lui.

Ella potrà pertanto scrivergli direttamente in seguito alla sua accettazione.

Con molti cordiali saluti.

*Luigi Bispli*



Republique de Turquie  
Présidence du Conseil  
Direction Générale de la Presse  
Radiodiffusion et du Tourisme

COPIA

Ankara, le 21 mars 1958

Monsieur le Professeur,

En possession de votre lettre du 12 janvier 1958, je viens en premier lieu m'excuser du retard mis à vous répondre. Vu mes multiples occupations et déplacements tant à l'étranger que dans l'intérieur du pays il me fut impossible de répondre plus tôt.

Je vous remercie de votre offre de faire partie du Comité Consultatif Méditerranéen que j'accepte avec grand plaisir.

Veillez agréer, Monsieur le Professeur, l'expression de mes sentiments distingués.

Mustafa Munis Faik Ozansoy

Directeur Général de la Presse  
de la Radiodiffusion et du Tourisme

Commissaire Général à l'Exposition  
de Bruxelles 1958

Roma, 4 janvier 1958

9 gennaio 1958.

Dott. Eugenio de Aldisio  
presso Associazione della Stampa Estera  
R o m a  
-----

Mi riferisco alla Sua lettera del giorno 4 per manifestarLe il mio gradimento, in linea di massima, alla Sua proposta di collaborazione alla Rivista mediante articoli e notizie relativi alla Turchia. Tale mio gradimento deriva dalla obiettiva considerazione che le "Vie Mediterranee" - la cui diffusione e il cui prestigio sono molto confortanti in altre zone - non sono riuscite a penetrare adeguatamente in Turchia. Lei potrà quindi se crede inviarmi direttamente qualche articolo, purché inerente al programma della Rivista e di interesse turistico possibilmente pratico, o a mezzo del Prof. Paolo D'Agostino Orsini di Camerota, dell'Università di Roma, capo della redazione romana di "Vie Mediterranee", al quale oggi stesso trasmetterò copia di questa lettera.

Mentre unisco alla presente copia del programma della Rivista, La prevengo che nel 1958 è nostra intenzione di curare più largamente la parte dei notiziari, per cui la collaborazione dovrà essere più documentativa che illustrativa, più pratica che letteraria. Si potrebbe anzi esaminare la possibilità della instaurazione in via permanente di una rubrica "Turchia notizie" come praticato con altri Paesi, ma ovviamente l'idea è da subordinare alle prospettive pratiche che la decisione potrebbe comportare. Molto cordialmente

conversando col collega ed amico di una mia possibile occasione interessante rivista da Ella di corrispondente, tra gli altri a Istanbul".

occasione se ne presentasse, di articoli e notizie che potes-

sione per quei servizi che Ella e che rimetterei all'amico dei Servizi Esteri.

interessare uno (o più) articoli in occasione dell'Esposizione Universale di Bruxelles, questo eccezionalmente.

la collaborazione eventuale possibile alla Turchia.

se cenno di risposta augurandomi la sua conoscenza.

di saluti.

Eugenio de Aldisio  
(Eugenio de Aldisio)

Lo ha  
Cavosca ?  
L'ha  
Pena ?



Roma, 4 janvier 1958

Dotter Gaetano Falzone  
Direttore della rivista  
VIE MEDITERRANEE  
Via Mario Rapisardi, 16  
PALERMO

Illustre Direttore,

mesi or sono, conversando col collega ed amico Vittore Quèrel, si è parlato di una mia possibile occasionale collaborazione alla bella ed interessante rivista da Ella diretta in merito alla mia qualità di corrispondente, tra gli altri, del quotidiano turco "Yeni Istanbul".

Sarei ben lieto, qualora l'occasione se ne presentasse, di concretizzare tale idea inviando articoli e notizie che potessero interessarla.

Rimango, quindi, a Sua disposizione per quei servizi che Ella volesse eventualmente suggerirmi e che rimetterei all'amico Quèrel, quale Capo della Redazione dei Servizi Esteri.

Intanto, non so se potrebbe interessare uno (o più) articoli sui paesi del Mediterraneo all'Esposizione Universale di Bruxelles, con relative fotografie, questo eccezionalmente.

S'intende che, in genere, la mia collaborazione eventuale potrebbe limitarsi esclusivamente alla Turchia.

Rimango in attesa di un cortese cenno di risposta augurandomi l'onore di fare la Sua personale conoscenza.

Voglia gradire i miei distinti saluti.

Sillo Eugenio de Aldisio  
(Eugenio de Aldisio)

Prof. Orzini  
Cosa ne pensa  
Lo conosce?

12 gennaio 1958

Dr. Munis Faik Ozansoy  
Directeur pour la Presse  
et le Tourisme  
Istanbul

Monsieur,

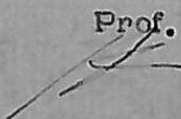
un Comité Consultatif Méditerranéen dans lequel chaque Pays Méditerranéen sera représenté par une haute personnalité de son Tourisme s'est révélé nécessaire, vu le caractère international de la Revue.

Puisque ce même Comité se mettra à la tâche en 1958, je vous invite à vouloir accepter d'en faire partie comme représentant de la Turquie.

Le Comité devra conseiller la Direction dans le développement des divers points du Programme de la Revue, qu'ont été formulés au début, mais qui sont naturellement susceptibles des modifications dans le futur sur la base des nouvelles expériences qui pourraient se présenter et des conseils du Comité même. Les membres du Comité auront en outre le droit de faire connaître leurs suggestions en ce qui concerne l'action de "Vie Méditerranée" dans le pays qu'ils représentent, dans le but d'en faciliter une plus parfaite connaissance touristique à l'Etranger.

Je serai très flatté de recevoir votre adhésion, et vous remerciant dès à présent pour l'honneur que vous voudrez bien, je l'espère, accorder à "Vie Méditerranée", je vous prie d'agréer l'expression déférente de mes sentiments distingués.

Prof. Gaetano Falzone





CENTRO DI STUDI ITALIANI IN TURCHIA

Beyoğlu, Meşrutiyet Caddesi 161 — Tel. 44 98 48

ISTANBUL

ISTANBUL, 8. I. 1958

12 gennaio 1958

Prof. Guido Rispoli  
Direttore dell'Istituto  
Italiano di Cultura  
ISTANBUL

Egregio Professore,

mi accorgo di aver fatto bene a seguire il consiglio dell'amico Leonardo Salemi e di averLe scritto. La ringrazio molto per la squisita Sua cortesia e la prego di far pervenire al nuovo Direttore Generale la unita lettera ufficiale. Le sarò molto grato di un riscontro, e frattanto Le invio i miei migliori saluti.

Gaetano Falzone



NE

di terranee"

, 16

P A L E R M O

el 30.12 u.s. tengo ad  
asciato la direzione ge-  
l Turismo fin dallo scorso

ato nominato il dott. Munis  
Stampa, Radiodiffusione e

mi conoscere se desidera  
tivo sia egualmente rivolto  
di cui sopra.

ngraziarLa del cortese invio  
mente ed é molto apprezzata

*Guido Rispoli*

CENTRO DI STUDI ITALIANI IN TURCHIA

Beyoğlu, Meşrutiyet Caddesi 161 — Tel. 44 98 48

ISTANBUL

IL DIRETTORE

N. di prot.

8306/8

ISTANBUL, 8. I. 1958

Dott. Gaetano FALZONE

Direttore di " Vie Mediterranee "

Via Mario Rapisardi, 16

P A L E R M O

Egregio Direttore,

in riferimento alla Sua del 30.12 u.s. tengo ad informarla che il prof. Muammer BAYKAN ha lasciato la direzione generale per la Stampa, la Radiodiffusione e il Turismo fin dallo scorso anno.

In sua sostituzione é stato nominato il dott. Munis Faik OZANSOY, alle dipendenze del Ministero Stampa, Radiodiffusione e Turismo di recente creazione.

La prego pertanto di farmi conoscere se desidera che l'invito a far parte del Comitato Consultivo sia egualmente rivolto al prof. BAYKAN oppure al nuovo funzionario di cui sopra.

Colgo l'occasione per ringraziarla del cortese invio di " VIE MEDITERRANEE ", che ci giunge regolarmente ed é molto apprezzata dai nostri lettori.

Saluti cordiali

Luigi Bisph



L. 8. I. 1958

30 dicembre 1957.

Chiar.mo Prof. Guido Rispoli  
Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura  
I S T A N B U L

Egregio Professore,

mentre spero che abbia continuato a ricevere regolarmente le "Vie Mediterranee", mi permetto informarla che il Comitato Consultivo della mia Rivista verrà col prossimo anno integrato coi rappresentanti dei Paesi Mediterranei che non appaiono ancora nella sua attuale composizione.

Poiché fra tali Paesi manca anche la Turchia Le sarei molto grato se volesse interpellare il dott. Muammer Baycan o altra eminente personalità del Turismo Turco per conoscere se gradisce tale nomina. La eventuale accettazione del rappresentante turco, mentre non impegna minimamente l'Amministrazione della Stampa, della Radiodiffusione e del Turismo, assicura alla stessa il diritto di essere interpellata in occasione della nomina di corrispondenti nel territorio della Repubblica e di ogni altra iniziativa che la Rivista intendesse perseguire in Turchia. Ho pensato al dott. Baycan dato che egli ha già collaborato alla Rivista e precisamente al n. 2 (marzo-aprile 1956).

Mentre rimango in attesa di Suo gentile riscontro, La informo che la Rivista assicura ospitalità piena al notiziario dei vari Istituti Italiani di Cultura all'Estero e che io sarò lieto di vederne approfittare la Sede di Istanbul.

Con saluti distinti

nee"

L E R M O

12 u. s. tengo ad la direzione gesmo fin dallo scorso

ominato il dott. Munis a, Radiodiffusione e

conoscere se desidera sia egualmente rivolto ai sopra.

ziarla del cortese invio te ed é molto apprezzata

Guido Rispoli

Ti: .....

İtalyan Kültür Bakanlığı Başkani  
Feyoğlu Konağı, Cad. No. 14

Egregio Professore,

'6 sayılı yazınıza bağlı  
adlı turistik derginin ya-  
imzasını taşıyan mektubu.

in, memleketimiz turizminin  
imiz için, Sayın Prof.  
namızlı şart koştaktadır.  
bakımdan her hangi bir  
Sayın Profesör bu talebin-

Umum Müdür

( Muammer Baykan )

M.Ö.

Verilen cevaplarda: Daire ve şube adının yazılması



T. C.

B A Ş B A K A N L I K

Yayın ve Turizm Genel Md.

Dairesi : Turizm

Özel sayı : 1606

Genel sayı : .....

Ankara: 31.10.1956

ÖZETİ: .....

Sayın Prof. G. Rispoli  
İtalyan Kültür Heyeti Başkanı  
Beyoğlu Meşrutiyet Cad. No.161  
İstanbul

Ek:

Sayın Prof. Rispoli:

5.Ekim.1956 tarih ve 6126/6 sayılı yazınıza bağlı olarak gönderilen ve Vie Mediterranee adlı turistik derginin yazarlarından Prof. Gaetano Falzone'nin imzasını taşıyan mektubu aldım. Teşekkür ederim.

Yukarıda adı geçen dergiden, memleketimiz turizminin propagandası bakımından faydalanabilmemiz için, Sayın Prof. Falzone, mezkûr dergiye yüz abone bulmamızı şart koşmaktadır. Derginin gayesine ulaşabilmesi ve mali bakımdan her hangi bir sarsıntıya maruz kalmaması bakımından, Sayın Profesör bu talebinde haklı görmekteyiz.

Bütün iyi niyet ve temennilerimize rağmen bu talebin Umum Müdürlüğümüzce is'afına imkân görülemediğini bildirmek isterim.

Bununla beraber, Türkiye'de abone temini bakımından, aşağıda adı ve adresi yazılı cemiyet ile temas etmenin faydalı olacağı kanaatında bulunduğumu Sayın Profesör Falzon'a bildirmenizi bilhassa rica eder, bu vesile ile saygılarımı sunarım.

sq

Umum Müdür

( Muammer Baykan )

Türkiye Seyahat ve Turizm  
Acenteleri Cemiyeti  
İstiklâl Cad. No.9  
İstanbul

M.Ö.

Verilen cevaplarda: Daire ve şube adının yazılması

Repubblica Turca  
Presidenza del Consiglio  
Direzione Generale  
della Stampa, della Radiodiffusione e del Turismo

N.1606

Ankara, 31 ottobre 1956

Preg.mo Prof. Guido Rispoli  
Direttore del Centro di Studi Italiani  
Meşrutiyet caddesi N.161  
İSTANBUL

Egregio Professore Rispoli,

ho ricevuto, allegata alla Sua lettera n.6126/6 del 5 ottobre 1956, la lettera firmata dal Prof. Gaetano Falzone, redattore della Rivista turistica "Vie mediterranee", e La ringrazio.

Il Prof. Falzone pone la condizione di assicurare cento abbonamenti a detta rivista perchè possiamo valerci, dal punto di vista della propaganda turistica del nostro paese, della rivista "Vie mediterranee".

Noi riteniamo legittima la richiesta del Prof. Falzone per l'attuazione delle finalità e per la vita della rivista.

Desidero rendere noto che malgrado tutta la nostra buona volontà e i nostri auguri la nostra Direzione Generale non vede la possibilità di aderire alla domanda in parola.

Ciononostante, La prego di voler cortesemente far sapere al Prof. Falzone che sono convinto che sarà utile, allo scopo di ottenere abbonamenti in Turchia, prendere contatto con l'associazione della quale sono qui appresso indicati il nominativo e l'indirizzo.

Con l'occasione Le porgo distinti saluti.

Il direttore generale  
fto. Muammer Baykan

Türkiye Seyahat ve Turizm Acenteleri Cemiyeti  
İstiklâl caddesi Na.9

İSTANBUL



Roma 5/10/55

Spiegò di G. Falcone,

senza rientrare in nella Tunisia

e si può trovare parte di Tunisia.

Il resto la me lettera e si può una  
p. 10 del podigione italiano e qualche nota.

La questione "di quest'ora" - che  
rientra nell'ordine del giorno della prima

convegno solo Tunes e vari altri -

convegno con molto favore -

non abbia l'opposizione fra parti  
in Tunisia ... di Oriente, anche se "medici".

con tutti questi -

la stessa condizione -

la Mancetta

Palermo, 25 settembre 1956.

Spett.

Istituto Italiano di Cultura  
Istanbul

Abbiamo il pregio di spedirvi, in  
plico separato, due copie del n.2 della no-  
stra Rivista che contiene, fra l'altro, le  
dichiarazioni rilasciate alle "Vie Mediter-  
ranee" sulle possibilità di cooperazione  
turistica nel Mediterraneo dal dr. Muammar  
Baykan.

Vi saremo grati se vorrete farne  
pervenire una al predetto dr. Baykan insieme  
ad una lettera indirizzatagli dal n/ Diret-  
tore Prof. Gaetano Falzone e che Vi perverrà,  
tramite la Direzione Generale per le Rela-  
zioni Culturali con l'Estero.

Fiduciosi nella Vostra collabora-  
zione, ci è gradita la occasione per inviarVi  
i nostri più grati e distinti saluti.

"VIE MEDITERRANEE"  
~~Amministrazione~~



Palermo, 22-9-1956.--

Caro Leonardo,

il comune amico Tommasi -  
- data la necessità in cui mi trovo di  
fare pervenire in modo certo fra le mani  
del Direttore Generale del Turismo turco  
la unita lettera - mi suggerisce di tra-  
mite del prof. Rispoli.

mi permetto pertanto pre-  
garti di fargliela tenere con le oppor-  
tune raccomandazioni, mentre io oggi stesso  
provvedo a spedirli alcune copie del  
n. 2 della Rivista che è quello che  
ospita le dichiarazioni del dott. Baykan.

Ci vedremo al mio ritorno  
dalla Tunisia e dalla Spagna. Il dott.  
Aillaud mi ha mandato delle protestazioni  
per i Capi Missione.

Ti abbraccio

*(Enrico)*  
*W. Aillaud*

Palermo, 25-9-1953.-

Dear dr. Baykan,

please permit me to express my great satisfaction for having been able to publish in the second number of "Vie Mediterranee" Your article on the possibilities of turistic cooperation in the Mediterranean. The above number should already be in your possession for it was mailed immediately. The third number should reach you with this letter, which proposes to call to your attention the opportuneness of also including Turkey among the Mediterranean countries whose turistic attractions are constantly illustrated in this magazine.

We have in fact dedicated pages of the Magazine to news ("Egyptian news", "Spanish news") in which are inserted articles and information on the turistic development of that particular country with particular regard to its possibilities of intensifying its relations with other Mediterranean countries. These pages, which could assume a permanent character, are prepared without particular requests for contributions to the countries interested.

Our Administration however

TRY, BOTH CIVIL AND POLITICAL, AMONG THE MEDITERRANEAN POWERS, I BEG YOU TO ACCEPT MY KINDEST REGARDS.

VERY TRULY YOURS,

IN ALL  
MEDITERRANEAN

INTEREST  
IMMEDIATELY SAY,  
O FAR APPROACHED,  
AND EAST ALIKE.

ALSO, BY JOIN-  
RE OF MEDITER-  
US ENABLE  
SLY PUBLISH  
TURKISH

SONALLY AD-  
LITY OF ADDING  
ISH, ITALIAN,  
AB SUMMARIES  
BER OF THE  
AZINE, AND I  
BAYKAN, IF  
EANS OF SUCH  
E GREAT DIF-  
NAVAGE TRANS-

TER WILL HAVE  
ATION THAT

YOU DIRECT  
F "VIE MEDITER-  
VCERELY HOPE,  
OF YOUR COUN-



will request that the organizations that have an interest in the diffusion of such articles provide one hundred subscribers to the Magazine so that in a short time it can reach the goal it has set for itself, that is, to effect its diffusion in all turistic circles of all Mediterranean countries.

It concerns a reciprocal interest which has been felt, I can immediately say, by the Countries we have so far approached, like Spain and Greece, West and East alike.

It is my hope that Turkey also, by joining, can enter in this picture of Mediterranean collaboration and thus enable "Vie Mediterranee" to continuously publish articles and news items on Turkish turism.

I would then not be personally, adverse to examining the possibility of adding the Turkish text to the English, Italian, French, German, Spanish and Arab summaries that are made in every number of the principal articles in the Magazine, and, I shall be grateful to You, Dr. Baykan, if You would suggest to me a means of such collaboration because, of the great difficulty in finding Turkish language translators

TRY, BOTH CIVIL AND POLITICAL, AMONG THE MEDITERRANEAN POWERS, I BEG YOU TO ACCEPT MY kindest regards.

VERY TRULY YOURS,

IN ALL  
MEDITERRANEAN

INTEREST  
IMMEDIATELY SAY,  
O FAR APPROACHED,  
AND EAST ALIKE.  
ALSO, BY JOIN-  
PRE OF MEDITER  
US ENABLE  
ONLY PUBLISH  
TURKISH

SONALLY AD-  
LITY OF ADDING  
ISH, ITALIAN,  
AB SUMMARIES  
BER OF THE  
PZINE, AND I  
BAYKAN, IF  
EANS OF SUCH  
E GREAT DIF-  
NAVAGE TRANS-

TER WILL HAVE  
ATION THAT  
YOU DIRECT  
F "VIE MEDITER  
VCERELY HOPE,  
OF YOUR COUN

TURCHIA  
VIE MEDITERRANEE

COPIA

RIVISTA BIMESTRALE DI ILLUSTRAZIONE  
E DOCUMENTAZIONE DEL TURISMO MEDITERRANEO

Palermo, 27-7-1956.-

Dear Dr. Baykan,

please permit me to express my great satisfaction for having been able to publish in the second number of "Vie Mediterranee" Your article on the possibilities of turistic cooperation in the Mediterranean. The above number should already be in your possession for it was mailed immediately. The third number should reach you with this letter, which proposes to call to your attention the opportuneness of also including Turkey among the Mediterranean countries whose turistic attractions are constantly illustrated in this magazine.

We have in fact dedicated pages of the Magazine to news ("Egyptian news", "Spanish news") in which are inserted articles and information on the turistic development of that particular country with particular regard to its possibilities of intensifying its relations with other Mediterranean countries. These pages, which could assume a permanent character, are prepared without particular requests for contributions to the countries interested.

Our Administration however will request that the organizations that have an inter-

VIA MARIO RAPISARDI N. 16 - PALERMO

TRY, BOTH CIVIL AND POLITICAL, AMONG THE MEDITERRANEAN POWERS, I BEG YOU TO ACCEPT MY KINDEST REGARDS.

VERY TRULY YOURS,

IN ALL  
MEDITERRANEAN

INTEREST  
IMMEDIATELY SAY,  
TO FAR APPROACHED,  
AND EAST ALIKE.  
ALSO, BY JOIN.  
RE OF MEDITER  
US ENABLE  
ONLY PUBLISH  
TURKISH

SONALLY AD.  
LITY OF ADDING  
ISH, ITALIAN,  
AB SUMMARIES  
BER OF THE  
PZINE, AND I  
BAYKAN, IF  
EANS OF SUCH  
E GREAT DIF.  
NAVAGE TRANS.

TER WILL HAVE  
ATION THAT  
YOU DIRECT  
F "VIE MEDITER  
VCERELY HOPE,  
OF YOUR COUN



# VIE MEDITERRANEE

RIVISTA BIMESTRALE DI ILLUSTRAZIONE  
E DOCUMENTAZIONE DEL TURISMO MEDITERRANEO

in the diffusion of such articles provide  
a hundred subscribers to the Magazine so that  
in a short time it can reach the goal it has set  
for itself, that is, to effect its diffusion in  
all turistic circles of all Mediterranean countries.

It concerns a reciprocal interest which has  
been felt, I can immediately say, by the countries  
we have so far approached, like Spain and Greece,  
West and East alike.

It is my hope that Turkey also, by joining,  
can enter in this picture of Mediterranean colla-  
boration and thus enable "Vie Mediterranee" to  
continuously publish articles and news items on Tur-  
kish turism.

I would then not be personally, adverse to  
examining the possibility of adding the Turkish  
text to the English, Italian, French, German, Spanish,  
and Arab summaries that are made in every number  
of the principal articles in the Magazine, and, I  
shall be grateful to You, Dr. Baykan, if You would  
suggest to me a means of such collaboration because,  
of the great difficulty in finding Turkish language  
translators in my city.

In the hope that this letter will have opened  
the way to a collaboration that can be useful  
to the office You direct and also to the diffusion  
of "Vie Mediterranee" also in Turkey, as I sincerely  
hope, considering the importance of your country,  
both civil and political, among the Mediter-

VIA MARIO RAPISARDI N. 16 - PALERMO

IN ALL  
MEDITERRANEAN

INTEREST  
IMMEDIATELY SAY,  
SO FAR APPROACHED,  
AND EAST ALIKE.  
ALSO, BY JOIN.

RE OF MEDITER  
US ENABLE  
ONLY PUBLISH  
TURKISH

SONALLY AD.  
LITY OF ADDING  
ISH, ITALIAN,  
AB SUMMARIES  
BER OF THE  
PZINE, AND I  
BAYKAN, IF  
EANS OF SUCH  
E GREAT DIF  
NAVAGE TRANS.

TER WILL HAVE  
ATION THAT  
YOU DIRECT

F "VIE MEDITER  
VCERELY HOPE,  
OF YOUR COUN

TRY, BOTH CIVIL AND POLITICAL, AMONG THE  
MEDITERRANEAN POWERS, I BEG YOU TO ACCEPT  
MY KINDEST REGARDS.

VERY TRULY YOURS,

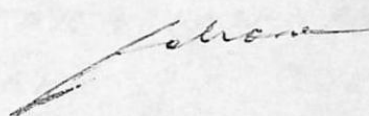
# VIE MEDITERRANEE

RIVISTA BIMESTRALE DI ILLUSTRAZIONE  
E DOCUMENTAZIONE DEL TURISMO MEDITERRANEO

-3-

ranean powers, i beg You to accept my kindest regards.

VERY TRULY YOURS  
(Prof. Gaetano Falzone)



VIA MARIO RAPISARDI N. 16 - PALERMO

TRY, BOTH CIVIL AND POLITICAL, AMONG THE  
MEDITERRANEAN POWERS, I BEG YOU TO ACCEPT  
MY KINDEST REGARDS.

VERY TRULY YOURS,

ON IN ALL  
MEDITERRANEAN

L INTEREST  
IMMEDIATELY SAY,  
SO FAR APPROACHED,  
AND EAST ALIKE.

ALSO, BY JOIN-  
URE OF MEDITER  
HUS ENABLE  
OSLY PUBLISH  
TURKISH

SONALLY AD-  
LITY OF ADDING  
ISH, ITALIAN,  
AB SUMMARIES  
BER OF THE  
PZINE, AND I  
D. BAYKAN, IF  
EANS OF SUCH  
E GREAT DIF-  
NAUGE TRANS-

TER WILL HAVE  
ATION THAT  
YOU DIRECT

F "VIE MEDITER  
VCERELY HOPE,

IMPORTANCE OF YOUR COUN



TO EFFECT <sup>IT</sup> ITS DIFFUSION IN ALL  
ISTIC CIRCLES OF ALL MEDITERRANEAN  
ENTRIES.

IT CONCERNS A RECIPROCAL INTEREST  
WHICH HAS BEEN FELT, I CAN IMMEDIATELY SAY,  
BY THE COUNTRIES WE HAVE SO FAR APPROACHED,  
LIKE SPAIN AND GREECE, WEST AND EAST ALIKE.

IT IS MY HOPE THAT TURKEY ALSO, BY JOIN-  
ING, CAN ENTER IN THIS PICTURE OF MEDITER-  
RANEAN COLLABORATION AND THUS ENABLE  
"VIE MEDITERRANEE" TO CONTINUOUSLY PUBLISH  
ARTICLES AND NEWS ITEMS ON TURKISH  
TURISM.

I WOULD THEN NOT BE PERSONALLY AD-  
VERSE TO EXAMINING THE POSSIBILITY OF ADDING  
THE TURKISH TEXT TO THE ENGLISH, ITALIAN,  
FRENCH, GERMAN, SPANISH AND ARAB SUMMARIES  
THAT ARE MADE IN EVERY NUMBER OF THE  
PRINCIPAL ARTICLES IN THE MAGAZINE, AND I  
SHALL BE GRATEFUL TO YOU, DR. BAYKAN, IF  
YOU WOULD SUGGEST TO ME A MEANS OF SUCH  
COLLABORATION BECAUSE OF THE GREAT DIF-  
FICULTY IN FINDING TURKISH LANGUAGE TRANS-  
LATORS IN MY CITY.

IN THE HOPE THAT THIS LETTER WILL HAVE  
OPENED THE WAY TO A COLLABORATION THAT  
CAN BE USEFUL TO THE OFFICE YOU DIRECT  
AND ALSO TO THE DIFFUSION OF "VIE MEDITER-  
RANEE" ALSO IN TURKEY, AS I SINCERELY HOPE,  
CONSIDERING THE IMPORTANCE OF YOUR COUN-  
TRY, BOTH CIVIL AND POLITICAL, AMONG THE  
MEDITERRANEAN POWERS, I BEG YOU TO ACCEPT  
MY KINDEST REGARDS.

VERY TRULY YOURS,

Egregio dott. Baykan,

consenta che io Le esprima anzitutto la mia viva soddisfazione per avere potuto pubblicare sul numero 2 di "Vie Mediterranee" il Suo scritto sulle possibilità di cooperazione turistica nel Mediterraneo. Tale fascicolo - speditoLe tempestivamente - dovrebbe esserLe già arrivato, mentre il terzo Le perverrà insieme alla presente lettera che si propone di richiamare la Sua attenzione sulle opportunità di inserire anche la Turchia fra le Nazioni Mediterranee di cui vengono illustrati sulla Rivista, con carattere di continuità, i particolari richiami turistici.

Abbiamo, infatti, istituito sulla Rivista delle Pagine di notiziari ("Egitto Notizie", "Spagna Notizie"), in cui trovano posto articoli e informazioni sullo sviluppo turistico del Paese interessato, con particolare riguardo alle sue possibilità di intensificazione di rapporti con altri Paesi Mediterranei. Tali pagine, che possono anche assumere carattere permanente, vengono curate senza particolari richieste di contributo ai Paesi interessati.

E La n/s Amministrazione suole però richiedere agli Enti che possono avere interesse alla diffusione di tali articoli e di tali notizie la sottoscrizione di un congruo numero di abbonamenti alla Rivista (cento) e ciò al fine di potere sollecitamente raggiungere il programma che si è prefissa di vedere effettivamente assicurata la diffusione della Rivista in tutti gli ambienti turistici di tutti i Paesi Mediterranei.

Si tratta di un interesse reciproco che è stato sentito - posso dirLe immediatamente - dai Paesi cui finora ci siamo rivolti, così la Spagna come la Grecia, sia ad Occidente come ad Oriente.

Io mi auguro che anche la Turchia, per Suo intervento, possa entrare in tale quadro di collaborazione mediterranea e mettere in grado "Vie Mediterranee" di pubblicare in via continuativa articoli e notizie sul turismo turco.

Non sarei poi personalmente alieno dall'esaminare la possibilità di aggiungere alle lingue italiana, francese, tedesca, inglese, spagnuola ed araba, anche il testo turco nei riassunti che vengono fatti, in clace di ogni numero, dei principali articoli ospitati dalla Rivista, e Le sarò anzi grato, egregio dott. Baykan, se vorrà suggerirmi un mezzo di collaborazione in tal senso, data la difficoltà di trovare nella mia città traduttori in lingua turca.

Nell'augurarmi di avere potuto con questa mia lettera dare inizio ad una collaborazione che possa riuscire utile allo Ufficio da Lei diretto, nonché alla diffusione di "Vie Mediterranee" anche in Turchia, come è nei miei migliori voti, data la importanza sul piano civile e politico



VIA AEREA

ISTITUTO NAZIONALE  
PER IL COMMERCIO ESTERO

12m1R — 2/9/58

ROMA.

VIA TORINO, 107 - CASELLA POSTALE 2487

A CITARE NELLA RISPOSTA

Caro signor Ing. Falzoni,

Non dimenticato via Med. Ferrarese,

ed il signor Nicola Delpino, <sup>del</sup> Consolato di Telen

12m1R, in riferimento della diffusione,

corrispondenza ecc per la sua rivista, molto si  
unisce in contatto con Istanbul dove Trovati  
certo che vostra occupazione della cor-

Espr. rappresentando il Consolato in senso alle

Associazione Mulo Turen & la cultura ed il Turismo

e la rivista direttamente.

Conviene di aver presente il mio compito

il suo si vede per con pacifica -

ISTITUTO NAZIONALE  
PER IL COMMERCIO ESTERO

Con l'occasione la saluto cordial-  
e, desiderando a mio padre, che dica che è per  
qualcun per lei, su cosa più per chi tiene un  
un buon amico -

per P. M. della

ITALYAN Pavilion

12MIR INTERNATIONAL FUARI

12MIR



Palermo, 21-7-1956.

Dott. Francesco Manzella

ROMA

Caro dottore,

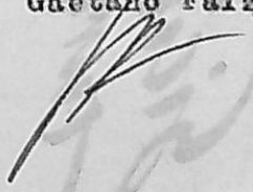
Le debbo innanzitutto un ringraziamento per la cordialità del nostro incontro. Alla presente unisco poi il memorandum che Lei dovrebbe portare in Turchia. Separatamente Le spedisco due copie del numero 2 in cui è contenuto l'articolo del Direttore Generale della Stampa e del Turismo della Repubblica Turca, e potrà molto giovare. Le faccio inoltre spedire tre copie del numero uscito oggi e che contiene uno scritto di Suo padre.

Se Lei è disposto a portare con sé altre copie in Turchia, io sono pronto a mandargliele. Confido molto sulla loro intelligente collocazione da parte Sua.

In attesa di gentile riscontro e con molti ringraziamenti, mi creda

aff.mo

Gaetano Falzone



MEMORANDUM PER IL DOTT. MANZELLA

- 1°) Assicurare la collaborazione alla istituzione Pagina "Notizie delle Fiore Mediterranee". La Pagina dovrebbe essere consegnata come quelle destinate ai vari Paesi, e cioè un articolo introduttivo non molto lungo, una serie di notiziolo, ed una fotografia molto chiara. Il primo servizio dovrebbe pervenire alla fine di agosto.
- 2°) Cercare a Istanbul e a Smirne corrispondenti che possano occuparsi direttamente o indirettamente anche della ricerca della pubblicità e degli abbonamenti. Essi riceverebbero una percentuale del 30% su tutti gli affari.
- 3°) Prendere contatti con la Direzione Generale della Stampa e del Turismo e possibilmente col dott. Bağkan che ne è il Direttore Generale. Chiedere materiale fotografico ed il cambio con le Riviste e le pubblicazioni di carattere turistico edita dalla predetta Direzione. =



AMBASSADE DE TURQUIE

Roma, 3 Gennaio 1956

5 - 2

Signor Prof. Gaetano Falzone  
Direttore della Rivista "Mediterranea"

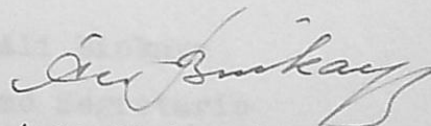
PALERMO

Facendo seguito alla mia lettera N.984/185 del 23 Novembre scorso, ho il piacere di trasmetterle qui unito un articolo, redatto in inglese dalla Direzione Generale della Stampa, della Radiodiffusione e del Turismo, e riguardante lo sviluppo del Turismo in Turchia.

Le sarò grato se vorrà inviarmi qualche numero della sua stimata rivista che conterrà quest'articolo.

Gradisca i miei distinti saluti

Il Primo Segretario

  
(Ali Binkaya)

ASSADE DE TURQUIE

984-185

Roma, 23 Novembre 1955

Signor Prof. Gaetano Falzone  
Direttore della Rivista Bimestrale  
del Turismo Mediterraneo

PALERMO

In risposta alla sua lettera in data 12 Corrente, tengo ad informarla che ne ho trasmesso il contenuto alle Autorità competenti turche. La relativa risposta le sarà comunicata appena ci sarà pervenuta.

Ella troverà in piego a parte alcuni opuscoli, qui sotto indicati, concernenti la Turchia.

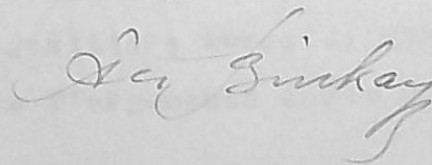
Analogo invio ne è stato fatto al Dott. Vittore Querel.  
Gradisca i miei distinti saluti

Ali Binkaya

Primo Segretario

Elenco pubblicazioni:

Ankara  
Istanbul  
Vos vacances en Turquie  
Efeso o Gerusalemme  
Hagia Sophia  
Guide de Pergame  
Kayseri Ville aux Mansolées





Palermo, 12 novembre 1955.

Alla Ambasciata di Turchia

Ufficio Stampa

R o m a

Gaetano Falzone

Rivista "Mediterranea"

PALESTINA

Nel confermarVi che col gennaio del prossimo anno la Rivista "Sicilia Turistica", da me diretta, si trasformerà in "Mediterranea", desidero ringraziare per le pubblicazioni turistiche sulla Turchia che mi sono state inviate, e che terrò presenti al momento opportuno.

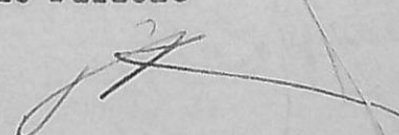
Con la presente mi pregio informarVi che il giornalista dott. Vittore Querél ha assunto l'ufficio di redattore per i servizi esteri della Rivista nella sua nuova veste e funzione di "Mediterranea". Il dott. Querél risiede a Roma presso la Galleria "La Feluca", via Frattina.

Non vorrei che il primo numero di "Mediterranea" apparisse senza qualche articolo relativo alla Turchia e mi permetto, pertanto, di pregarVi di esaminare la possibilità - prendendo eventualmente contatti col dott. Querél - di invitare qualche scrittore turco di qualificata rinomanza nel campo turistico a trattare l'argomento dello sviluppo del turismo del Vostro Paese.

Restando in attesa di conoscere il V/ pensiero al riguardo, mi è gradita l'occasione per inviarVi i sensi della mia distinta considerazione.

IL DIRETTORE

Prof. Gaetano Falzone



Palermo 20 Settembre 1955

Spett. Ufficio Culturale  
dell'Ambasciata di Turchia

R o m a

Nell'informarVi di avere oggi disposto che Vi sia inviata una copia in saggio della mia Rivista, reputo opportuno renderVi noto che "Sicilia Turistica", entrando col 1956 nel suo terzo anno di vita, trasformerà la sua testata in "Mediterranea".

La trasformazione, che non avrà alcuna ripercussione sulle caratteristiche di lusso e di prestigio che oggi presenta la pubblicazione, ne avrà invece una, molto vasta e radicale, per quanto riguarda gli argomenti che verranno trattati.

Infatti, la Rivista non si occuperà più esclusivamente della Sicilia, ma, a partire da gennaio p.v., invece di tutti i paesi rivieraschi del Mediterraneo e che col Mediterraneo hanno cospicui interessi culturali ed economici, soprattutto turistici.

La Turchia ha indubbiamente il diritto, nel nuovo programma della Rivista, di venire illustrata in misura adeguata alla sua importanza storica ed economica, nonché in rapporto al volume dei suoi interessi turistici verso l'Italia, e la Sicilia in particolare.

Affinché non possano esserci carenze nel nostro programma, di cui io sarei il primo a dolermi, mi permetto pregarVi di volere disporre fin da questo momento, dato l'approssimarsi del 1956, affinché alla mia redazione venga fatta pervenire una scelta di materiale di notizie o di illustrazioni utili per la pubblicazione.

In particolare, mi permetto pregarVi di volermi fare pervenire in via continuativa le più produttive Riviste o pubblicazioni di carattere turistico, possibilmente in francese, che esistono in Turchia. Naturalmente io ricambierei la cortesia inviando in cambio la mia Rivista.

Sarei lieto infine di potere ospitare, nel primo fascicolo di "Mediterranea", qualche articolo di scrittore o giornalista turco, di adeguato valore professionale, che riguarda turisticamente la Turchia, possibilmente nei suoi rapporti con l'Italia.

Sono fiducioso di vedere accolta la mia proposta di collaborazione che, dato il grado di prestigio e di diffusione già raggiunto nei suoi due anni di vita da "Sicilia Turistica", non potrà che riuscire maggiormente fruttuosa con la sua trasformazione in "Mediterranea", nell'interesse del mio paese e del Vostro.

./.



Con ogni riguardo, in attesa di riscontro

Prof. Gaetano Falzone  
dell'Università di Palermo

